|  |  |
| --- | --- |
| **Name** | Mohamed Mohamoud Askar |
| **E-mail** | askarmah@gmail.com |
| **Telephone** | +252-2-63-4465232 |
| **Address** | Idaacadda, 26-June, Hargeisa - Somaliland |
| **Nationality** | Somali |
| **Date of Birth** | 04-Mar-1981 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Work Objectives** | Fast and efficient translation services, delivery before or on deadline.  Always satisfied customers. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Mother Tongue** | Somali |
| **Translation language** | English<> Somali |

|  |  |
| --- | --- |
| **Major Projects** | October 2013: Somali New Deal (17,000 words) |
| Jan 2014: Workers’ Rights Manual (30,000 words) |
| Sept 2014: RPC Handbook (18,000). |
| Oct 2016: <https://www.matecat.com/translate/15405325/en-US-id-ID/493028-f242163f59e5#288740699> |
| There are hundreds of other big, medium and small size projects which I did. |

**COMPUTER SKILLS**:

|  |  |
| --- | --- |
| Word, Excel, Powerpoint, PDF | Advanced |
| MemoQ, MemSource and Matecat | Intermediate |
| SDL Trados 2015, Wordfast | Basic |

**PRIMARY AREAS OF WORK**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | | | | |
| **Police / Courts** | | **Education** | **Business** | **Others** |
| * Marriage, divorce, death and birth certificates * Immigration documents * Marriage agreements * Court settlements * **Court findings:** Supreme Court, Court of Appeals and District court | | * Directorate of Education * Curricula * Diplomas * Transcripts * Universities & colleges * Thesis & dissertation * Educational reports * Vocational certificates | * Contracts * Rental contracts * Profit/loss accounts * Balance sheets * Annual reports * General Meetings Strategy/Contingency * Sales information * Marketing & advertising | * Medical and pharmaceutical documents * IT and computer related documents * Social care and services * And many others |

**OTHER PROFESSIONAL SKILLS**

Sept 2012 – Dec 2015: Accountant at Zamzam Distribution

Nov 2009 – Sept 2012: Secretary at Lucky Star Construction Co.

**EDUCATIONAL BACKGROUND**

Dec 2014 – Dec 2015 Beder International University: Post Graduate Diploma of Banking and Finance

Oct 2005 – Aug 2009 University of Hargeisa: Bs of Economics

Sept 2001 – Jul 2005 Tima’adde Secondary School: GCSE